

## Acciones metodológicas para incentivar el uso del inglés en estudiantes y profesionales de ciencias médicas

### Methodological actions to incentivate the use of the English language in medical sciences students and professionals

Adela Quesada Lima<sup>1</sup>, Elizabeth Finalet Marrero<sup>2</sup>, Uvaldo Recino Pineda<sup>3</sup>, Yagima Fleites García<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Licenciada en Educación. Especialidad Lengua Inglesa. Máster en Educación Superior en Ciencias de la Salud. Profesor Auxiliar. Filial de Ciencias Médicas "Lidia Doce Sánchez". Sagua la Grande. Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara. Cuba. Correo electrónico: [yailinro@undosovcl.sld.cu](mailto:yailinro@undosovcl.sld.cu)

<sup>2</sup> Licenciada en Educación. Especialidad Lengua Inglesa. Asistente. Filial de Ciencias Médicas "Lidia Doce Sánchez". Sagua la Grande. Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara. Cuba. Correo electrónico: [yailinro@undosovcl.sld.cu](mailto:yailinro@undosovcl.sld.cu)

<sup>3</sup> Licenciado en Lengua Inglesa. Doctor en Ciencias Pedagógicas. Profesor Titular. Filial de Ciencias Médicas "Lidia Doce Sánchez". Sagua la Grande. Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara. Cuba. Correo electrónico: [ubaldo@undosovcl.sld.cu](mailto:ubaldo@undosovcl.sld.cu)

<sup>4</sup> Doctora en Medicina. Especialista de I Grado en Imagenología. Instructor. Hospital Pediátrico "José Luis Miranda". Santa Clara. Villa Clara. Cuba. Correo electrónico: [ubaldo@undosovcl.sld.cu](mailto:ubaldo@undosovcl.sld.cu)

---

#### RESUMEN

<http://www.revedumecentro.sld.cu>

**Fundamento:** la enseñanza del inglés ha enfatizado en la importancia de conocer este idioma desde diferentes perspectivas; su dominio es requisito indispensable para el éxito en diversos ámbitos profesionales y académicos.

**Objetivo:** elaborar acciones metodológicas para incentivar el uso del idioma inglés en estudiantes y profesionales de las ciencias médicas.

**Métodos:** se realizó un estudio descriptivo transversal en la Filial Universitaria "Lidia Doce Sánchez" de Sagua la Grande, Villa Clara, en el curso escolar 2012-2013. Se utilizaron métodos teóricos: análisis-síntesis, inductivo-deductivo; empíricos: análisis documental y encuesta en forma de cuestionario a estudiantes y de entrevista a los profesionales y el criterio de especialistas para la valoración de la propuesta.

**Resultados:** los instrumentos aplicados demostraron insuficiencias en el tratamiento metodológico y carencias de conocimientos del idioma en los profesores de las asignaturas participantes para lograr la adecuada implementación de la estrategia curricular de inglés en cada carrera, y la innegable afirmación de que este idioma constituye una necesidad en los profesionales de las ciencias médicas del territorio. Se elaboraron acciones metodológicas.

**Conclusión:** las acciones metodológicas fueron valoradas por especialistas como pertinentes, son factibles de aplicar por la disponibilidad de recursos humanos y materiales para llevarlas a vías de hecho y tienen calidad científico pedagógica para su implementación.

**DeCS:** Metodología, aprendizaje.

---

## ABSTRACT

**Background:** the teaching of English has emphasized the importance of knowing this language from different perspectives; its command is an indispensable requirement for the success in diverse professional and academic environments.

**Objective:** to elaborate methodological actions to motivate the use of the English language in the medical sciences students and professionals.

**Methods:** it was carried out a cross-sectional descriptive study in "Lidia Doce Sánchez University site from" Sagua la Grande, Villa Clara, in the academic year 2012-2013. Theoretical methods were used: analysis-synthesis, inductive-deductive; empiric ones: documental analysis and an interview in questionnaire form was applied to the students and the professionals were also interviewed and the specialists' criteria for the valuation of the proposal.

**Results:** the applied instruments demonstrated inadequacies in the methodological treatment and lack of knowledge of the language in the participant professors of the subjects, to achieve the appropriate implementation of the English language curricular strategy in each career, and the undeniable statement that this language constitutes a necessity for the medical sciences professionals of the territory. Methodological actions were elaborated.

**Conclusion:** the methodological actions were valued by specialists as pertinent, they are feasible to be applied for the availability of human resources and materials to put them into practice and they have pedagogic and scientific quality for their implementation.

**MeSH:** Methodology, learning.

---

## INTRODUCCIÓN

La enseñanza del inglés ha enfatizado en la importancia de conocer este idioma desde diferentes perspectivas: es el más utilizado en lo científico, lo tecnológico y lo literario, entre otros aspectos; su dominio es requisito indispensable para el éxito en diversos ámbitos profesionales y académicos.<sup>1</sup>

El dominio del inglés requiere de una mejora de la calidad en su aprendizaje, pues este resulta aún limitado para cubrir las necesidades que demanda el desarrollo profesional en el mundo actual. De igual forma deben perfeccionarse métodos y formas de enseñanza y organizarlos de manera que permitan un máximo aprovechamiento de capacidades cognitivas de los estudiantes y desarrollen sus posibilidades para trabajar de forma independiente, preparándolos para adquirir los conocimientos por sí mismos, así como aplicarlos de manera efectiva, original y creadora.<sup>2</sup>

La interdisciplinariedad evidencia nexos entre las asignaturas. Esta esencialmente consiste en un trabajo mancomunado a través de la interacción de las disciplinas científicas, de sus conceptos, directrices, de su metodología, procedimientos y de la organización de la enseñanza. ¿Por qué enseñar tan separado lo que está tan unido?<sup>3</sup>

Para los profesionales de la Medicina no solo es importante poseer conocimientos en inglés, sino competencia comunicativa para aplicarla en su actividad profesional en caso de encontrarse brindando ayuda en países de habla inglesa, a fin de poder entrevistar al paciente, realizar el examen físico, la presentación y discusión de casos, pases de visita, entre otras actividades que requieren de la comunicación.

Existen evidencias de un insuficiente nivel de conocimientos del inglés en estudiantes de las diferentes carreras así como en profesionales de las ciencias médicas, lo cual afecta el desarrollo académico. Se presentan dificultades objetivas en los aprendices, manifiestas en las calificaciones obtenidas y la falta de motivación, ya que el estudiante no crea la necesidad ni la conciencia de que aprender este idioma es fundamental en su vida profesional. El aprendizaje se da cuando lo estudiado es relevante en los intereses personales del alumno.<sup>4</sup>

Por otra parte, hay profesionales de la salud que no tienen dominio suficiente del inglés como para, desde sus asignaturas, incentivar el interés, la atención y el apoyo hacia el idioma. Al respecto Horruitiner<sup>5</sup> plantea que la formación de profesionales se estructura a partir de un modelo de perfil amplio, con una profunda formación básica y con dominio de los aspectos esenciales para su ejercicio, asegurando la capacidad de desempeñarse con éxito en las diferentes esferas de su vida laboral.

Encaminado a transformar la situación actual, los autores de la presente investigación se plantearon como objetivo: elaborar acciones metodológicas para incentivar el uso del idioma inglés en estudiantes y profesionales de las ciencias médicas del territorio, de forma tal que estas faciliten el aprendizaje de dicha lengua extranjera.

## MÉTODOS

Se realizó un estudio descriptivo transversal en la Filial Universitaria "Lidia Doce Sánchez" de Sagua la Grande, durante el curso académico 2012-2013. Constituyen la población los 778 estudiantes cubanos que cursan sus estudios en las diferentes carreras y el total de profesionales de las ciencias médicas de ese municipio, 1 422.

Para la selección de los estudiantes se utilizó un muestreo probabilístico aleatorio simple: 10 de cada año académico por carrera, en total: 170.

Se eligieron 33 profesionales a través de un muestreo no probabilístico intencional, teniendo en cuenta los siguientes criterios de inclusión:

- Docentes con categoría de Profesor Auxiliar de las diferentes carreras: 25.
- Profesionales con misiones internacionalistas en países de habla inglesa durante los años 2010 y 2011: 8.

Se utilizaron métodos teóricos: análisis-síntesis e inductivo-deductivo para el estudio de bibliografía actualizada sobre el tema y la fundamentación teórica de la investigación.

Del nivel empírico:

- Análisis documental: revisión de las estrategias curriculares de idioma inglés para cada carrera de las ciencias médicas utilizando una guía diseñada al efecto con el objetivo de analizar las particularidades para la implementación de cada una de ellas. Además se analizaron las actas de colectivo de asignaturas y de años de cada carrera, se comprobó si existía tratamiento metodológico para lograr la adecuada implementación de la estrategia curricular de inglés.
- Encuesta en forma de cuestionario a estudiantes: para verificar si la estrategia curricular de inglés se pone de manifiesto en las actividades docentes.
- Encuesta en forma de entrevistas a profesionales: con el objetivo de determinar en qué medida el aprendizaje del idioma inglés constituye una necesidad en los profesionales de las ciencias médicas del territorio.

Métodos matemáticos y estadísticos: los datos obtenidos fueron procesados a través de la estadística descriptiva con distribución de frecuencia absoluta y relativa. La información fue procesada empleando el programa informático Excel.

En el diseño de las acciones metodológicas se tuvieron en cuenta los resultados de todos los instrumentos aplicados para lograr soluciones estratégicas a las dificultades identificadas. Posteriormente, estas acciones fueron presentadas a un grupo de especialistas para su valoración, todos directivos de la docencia en la institución y con categoría docente principal. Los indicadores propuestos fueron la pertinencia, factibilidad y calidad científico-pedagógica, los cuales se valoran empleando una escala numérica del 1 al 5, donde 5 representa el valor máximo y 1 el mínimo.

## RESULTADOS Y DISCUSIÓN

En el análisis documental se revisaron las estrategias curriculares de inglés para las cinco carreras de las ciencias de la salud que se estudian en la Filial (Medicina, Estomatología, Enfermería, Psicología y Tecnologías de la Salud) se analizaron las particularidades para su implementación, y al aplicarles una guía de revisión elaborada al efecto, se encontraron las siguientes dificultades:

- Aún no se cumplen de manera satisfactoria las orientaciones metodológicas planteadas para la implementación de la estrategia curricular.
- El 80 % de los docentes que imparten las asignaturas participantes tienen carencias en el conocimiento de los temas que tributan a la implementación de la estrategia.

A través del análisis de las actas de colectivo de asignaturas y de años de las carreras se comprobó que hay insuficiencias en el tratamiento metodológico de las estrategias curriculares de inglés.

Se constata en el cuestionario aplicado a los estudiantes que el total de ellos le concede importancia a la preparación en idioma inglés para su formación como médicos, y declaran insuficiencias en la implementación de la estrategia en otras asignaturas.

En la entrevista realizada a los profesionales se pudo conocer que el 82 % manifestaron no contar con la suficiente preparación en inglés que les permita una adecuada implementación de la estrategia curricular. Con respecto a que si el idioma extranjero está dentro de sus necesidades más inmediatas, la mayoría consideraron que su aprendizaje es importante para intercambiar conocimientos con colegas de diferentes latitudes, con pacientes, familiares de estos, en eventos científicos y otros espacios de encuentros relacionados con la profesión, como el cumplimiento de misiones internacionalistas en países de habla inglesa. En relación con el tipo de actividades que consideran necesarias para el desarrollo de su competencia comunicativa en idioma inglés hacen énfasis en la necesidad de crear espacios donde se pueda intensificar su uso lo que incrementaría la motivación hacia su aprendizaje. Sugieren la práctica oral en diferentes escenarios, intercambios académicos con profesores

hablantes de este idioma, intensificar eventos científicos que promuevan la investigación en inglés, crear espacios para la lectura y la búsqueda de información usando las tecnologías de la información y la comunicación.

Los resultados de la aplicación de estos métodos permitieron arribar a las siguientes regularidades:

- Existen dificultades en la implementación adecuada de la estrategia curricular de idioma inglés en las diferentes carreras de las ciencias médicas.
- Los profesionales de la salud en el territorio aún presentan insuficiencias en el dominio del idioma para utilizarlo en sus actividades docentes.
- Incentivar el uso del idioma inglés constituye una necesidad y una prioridad para los estudiantes y profesionales de las diferentes carreras de las ciencias médicas.

Estas regularidades permitieron a los autores concluir que existe un interés manifiesto por parte de los estudiantes y profesionales de la salud en incrementar la práctica de la lengua extranjera, por cuanto es de gran importancia para su formación y desarrollo; se hace necesario incentivar la participación en distintas actividades curriculares y extracurriculares donde se utilice el inglés y que cumplan con las expectativas de los componentes personales del proceso docente educativo para así lograr la motivación necesaria, guiar su atención y desarrollar habilidades comunicativas en este sentido. Por ello se propusieron las siguientes acciones metodológicas:

- Realizar sistemáticamente preparaciones metodológicas, con la asesoría de los especialistas de la Cátedra de Inglés, para coordinar la implementación de la estrategia de forma gradual, teniendo en cuenta la dosificación y complejidad de los contenidos.
- Corroborar en cada control a clases la implementación adecuada y oportuna de la estrategia curricular de inglés.
- Verificar si en los colectivos de año y asignaturas se le da tratamiento metodológico a esta estrategia curricular.

- Realizar diagnósticos iniciales con los estudiantes desde su ingreso a la carrera para planificarles tratamiento diferenciado y darles seguimiento en cada año.
- Designar a los profesores de inglés como coordinadores de la estrategia en cada colectivo de año, para lograr la interdisciplinariedad.
- Determinar como estrategia la creación permanente de espacios en las actividades investigativas estudiantiles para la presentación de trabajos en idioma inglés.
- Ofertar sistemáticamente cursos de posgrado de inglés desde niveles básicos en dependencia de las necesidades de superación constatadas en diferentes especialidades con vistas al perfeccionamiento del uso del idioma en el claustro de profesores.
- Realizar actividades de intercambio con estudiantes extranjeros angloparlantes para garantizar la adquisición de conocimientos y habilidades.
- Realizar actividades de educación en el trabajo en inglés (entrevistas, reportes de casos, pases de visita docente asistencial, descripción de procedimientos de enfermería).
- Confeccionar materiales de apoyo a la docencia de las diferentes asignaturas en inglés y orientar su uso.
- Realizar entrenamientos previos al examen con los profesores que promueven a categoría docente.
- Desarrollar investigaciones que requieran el uso del idioma inglés en el claustro de profesores de la cátedra.
- Realizar encuentros de conocimientos en idioma inglés entre estudiantes de diferentes años y carreras.
- Promocionar y apoyar actividades en inglés por parte del departamento de trabajo educativo y extensión universitaria, la dirección de la Federación Estudiantil Universitaria, la dirección de las carreras con la ayuda de la Cátedra de Inglés, en aras del aprendizaje y práctica de este idioma.

Las acciones fueron presentadas al grupo de especialistas seleccionados, para su valoración teniendo en cuenta las categorías pertinencia, factibilidad y calidad científico pedagógica. La valoración de las acciones por los especialistas quedó distribuida de la siguiente forma:

- 5 especialistas les otorgaron 5 puntos a la pertinencia ya que consideraron que las acciones se adaptan a la problemática objeto de estudio, mientras que 2 le otorgaron 4 puntos.
- 3 le otorgaron 5 puntos a la factibilidad de las acciones, esto se refiere a la posibilidad real de disponibilidad de recursos humanos y materiales para llevar a vías de hecho las acciones propuestas y 4 le otorgaron 4 puntos.
- 4 le otorgaron 5 puntos, pues consideraron que las acciones tienen calidad científico pedagógica para su implementación y 3 le otorgaron 4 puntos.

El aprendizaje de una lengua extranjera es una actividad desafiante y atractiva a cualquier edad, su conocimiento facilita su asequibilidad, abre nuevas oportunidades de desarrollo y se convierte en una valiosa herramienta de trabajo y en un medio de acceso al conocimiento universal y la cooperación entre los pueblos.

Corona,<sup>6</sup> señala que la enseñanza de idiomas en la etapa actual persigue un desarrollo integral de todas las habilidades que permitan el intercambio académico profesional con intelectuales de otros países, opinión con la que coinciden Pérez Peña y Santiesteban Leyva<sup>7</sup>, además de las autoras Martínez González, Martínez González y Cepero Leyva.<sup>8</sup>

Esta propuesta de acciones para incentivar el uso del idioma inglés en estudiantes y profesionales de ciencias médicas se sustenta en los fundamentos del Marco Común Europeo para la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras donde se proporciona una base común para la elaboración de programas de lenguas, orientaciones curriculares, exámenes, manuales, etc., en toda Europa, se describe de forma integradora lo que tienen que aprender a hacer los estudiantes con el fin de utilizar una lengua para comunicarse, así como los conocimientos y destrezas que tienen que desarrollar para poder actuar de manera eficaz.<sup>3</sup> También toma como fundamento lo establecido en la Resolución 210/2007<sup>9</sup> donde está explícitamente declarado el contenido del trabajo metodológico individual y colectivo a realizar por los docentes en su desempeño y los niveles organizativos (colectivo de año, de

asignatura, interdisciplinario, reunión metodológica) para la realización del trabajo metodológico, y así asumir las constantes transformaciones que se suceden en la educación superior tales como la implementación de las estrategias curriculares y donde se puntualiza que un buen diseño metodológico de las estrategias no es suficiente sino también su organización y funcionamiento correcto y sistemático.

Con respecto a la interdisciplinariedad la propuesta se sustenta en este precepto como una herramienta importante en el aprendizaje, para lograr una adecuada relación entre las diferentes asignaturas que conforman el plan de estudio, influye en el consecuente incremento de la efectividad de la enseñanza tanto en términos cuantitativos como cualitativos, con la secuela de una óptima preparación de los estudiantes y del profesor al tener que interactuar con varias disciplinas para dirigir con efectividad el proceso docente-educativo.<sup>8,9-12</sup>

## CONCLUSIONES

Los instrumentos aplicados demostraron insuficiencias en el tratamiento metodológico y carencias de conocimientos del idioma en los profesores de las asignaturas participantes para lograr la adecuada implementación de la estrategia curricular de inglés en cada carrera, y la innegable afirmación de que este idioma constituye una necesidad en los profesionales de las ciencias médicas del territorio, por lo que se elaboraron acciones metodológicas las cuales fueron valoradas por especialistas como pertinentes, son factibles de aplicar por la disponibilidad de recursos humanos y materiales para llevarlas a vías de hecho y tienen calidad científico pedagógica para su implementación.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Willison JW. When academics integrate research skill development in the curriculum. [Abstract]. Higher Education Research & Development [Internet]. 2012 [citado 1 Dic 2014]; 31(6): [aprox. 1 p.]. Disponible en:  
<http://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/07294360.2012.658760#abstract>
2. Pibaque Ponce MS, Quevedo Arnaiz N. Estrategia didáctica para la formación y desarrollo de una competencia profesional de negocios desde el inglés con fines específicos en la carrera de Comercio Exterior. Santiago de Cuba: Centro de Lingüística aplicada; 2013.
3. Herrera Medina C, Madruga Álvarez M, Herrera Rubio M. La dimensión interdisciplinaria en la enseñanza de ELE, una alternativa desarrolladora. Santiago de Cuba: Centro de Lingüística aplicada; 2013.
4. Martínez Rodríguez MA. Acciones metodológicas para la implementación de la estrategia curricular de inglés con fines profesionales en la carrera de Medicina. [Tesis] Santa Clara: Universidad de Ciencias Médicas "Serafín Ruiz de Zarate Ruiz"; 2013.
5. Horruitinier Silva P. La universidad cubana, el modelo de formación. La Habana: Editorial "Félix Varela"; 2006.
6. Corona D. El perfeccionamiento de la enseñanza de lenguas extranjeras a estudiantes no filólogos en la educación superior cubana. [Tesis]. La Habana. Instituto Central de Ciencias Pedagógicas; 1988.
7. Pérez Peña Y, Santiesteban Leyva K. La Estrategia Curricular de Idioma Extranjero: una propuesta metodológica en las carreras de la Universidad de Las Tunas. [Tesis] Las Tunas: Universidad de Las Tunas; 2008.
8. Martínez González AC, Martínez González AL, Cepero Leyva AO. Desarrollo de habilidades lingüísticas en estudiantes de 1er año de la carrera de Medicina. *Mediciego* [Internet]. 2008 [citado 1 Dic 2014]; 14(1): [aprox. 8 p.]. Disponible en:  
[http://bvs.sld.cu/revistas/mciego/vol14\\_01\\_08/articulos/a11\\_v14\\_0108.htm](http://bvs.sld.cu/revistas/mciego/vol14_01_08/articulos/a11_v14_0108.htm)

9. Ministerio de Educación Superior. Resolución 210/2007. Reglamento de Trabajo Metodológico para la Educación Superior. La Habana: MES; 2007.
10. Ugarte Martínez Y, Mestre Núñez L, Reyes Orama Y, Nodarse Mata A, Sosa Medina N. Estrategia metodológica para un mejor empleo de medios de enseñanza en Tecnología de la Salud. EDUMECENTRO [Internet]. 2014 [citado 8 Ene 2014];6(1): [aprox. 14 p.]. Disponible en:  
<http://www.revedumecentro.sld.cu/index.php/edumc/article/view/368/556>
11. Recino Pineda U, Herrera Santana D, Quesada Lima A. Two Current Trends in Communicative Language Teaching: Task-based Learning and Competency-based Instruction. Approach; a Journal of English Language Teaching in Cuba. 2011;1:5-9.
12. Recino Pineda U, Quesada Lima A, Cairo Molinet J. A Methodological Framework for Competency-based Language Teaching to develop communicative competence at Sagua La Grande Medical University. Approach; a Journal of English Language Teaching in Cuba. 2013;1:21-27.

Recibido: 5 de febrero de 2014.

Aprobado: 7 de enero de 2015.

*Adela Quesada Lima*. Filial de Ciencias Médicas "Lidia Doce Sánchez". Sagua la Grande. Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara. Cuba. Correo electrónico:  
[yailinro@undosos.vcl.sld.cu](mailto:yailinro@undosos.vcl.sld.cu)